

圣  
亚

IGLESIA DE SANTA AGATHA

佳  
德  
天  
主  
教  
堂

Saint Agatha's  
Roman Catholic Church



---

May 27, 2018 – The Most Holy Trinity

---

## WELCOME!

Thank you for worshipping with us today. If this is your first time here, please visit our website for more information. We look forward to welcoming you each week!

## PASTORAL TEAM

### Pastor:

Fr. Vincentius T. Do

### Parochial Vicars:

Fr. Shengjiao Lin, CM

Fr. Juan Angel Pichardo

### Deacon:

Mr. Emilio Arteaga

### Pastoral Associate:

Sr. Dilecta Yang, SMIC

### Director of Faith Formation:

Mrs. Gizeth Vecchio

### Sacramental Coordinators:

Concepcion & Alonzo Torres

## OFFICE HOURS

Monday – Friday 10:00 AM – 12:00 PM  
1:00 PM – 9:00 PM  
Saturday 10:00 AM – 5:00 PM  
Sunday 10:00 AM – 4:00 PM

## MASS SCHEDULE

Monday – Saturday 8:45 AM (English)  
Wednesday 10:00 AM (Chinese)  
Wednesday – Friday 7:00 PM (Spanish)  
**Saturday** 5:00 PM (English)  
7:00 PM (Spanish)  
**Sunday** 9:00 AM (English)  
10:30 AM (Spanish)  
12:15 PM (English)  
3:00 PM (Chinese)

## CONFESIONS

Before and after weekday Masses or by appointment

## BAPTISMS

Baptisms are celebrated in English on the second and fourth Saturdays of the month. Parents must contact the Sacramental Coordinators **at least one month** in advance. The child's birth certificate and godparents' Confirmation certificates are required.

## MARRIAGES

Couples must contact the Sacramental Coordinators **at least six months** in advance. Recent Baptismal certificates are required.

## ¡BIENVENIDO!

Gracias por adorar con nosotros hoy. Si es tu primera vez aquí, por favor visite nuestro sitio de web para obtener más información. ¡Esperamos darle la bienvenida cada semana!

## EQUIPO PASTORAL

### Párroco:

P. Vincentius T. Do

### Vicarios Parroquiales:

P. Shengjiao Lin, CM

P. Juan Angel Pichardo

### Diácono:

Sr. Emilio Arteaga

### Asociada Pastoral:

Hna. Dilecta Yang, SMIC

### Directora de Formación en la Fe:

Sra. Gizeth Vecchio

### Coordinadores de Sacramentos:

Concepción & Alonzo Torres

## HORARIO DE OFICINA

Lunes – viernes 10:00 AM – 12:00 PM  
1:00 PM – 9:00 PM  
Sábado 10:00 AM – 5:00 PM  
Domingo 10:00 AM – 4:00 PM

## HORARIO DE LAS MISAS

Lunes – sábado 8:45 AM (Inglés)  
Miércoles 10:00 AM (Chino)  
Miércoles – viernes 7:00 PM (Español)  
**Sábado** 5:00 PM (Inglés)  
7:00 PM (Español)  
**Domingo** 9:00 AM (Inglés)  
10:30 AM (Español)  
12:15 PM (Inglés)  
3:00 PM (Chino)

## CONFESIONES

Antes y después de las Misas diarias o por cita

## BAUTISMOS

Los Bautismos en Español se celebran el primer y tercer sábado de cada mes. Los padres deben llamar a los Coordinadores de Sacramentos al **menos con un mes** de anticipación. Se requieren el certificado de nacimiento del niño y el certificado de Confirmación de los padrinos.

## MATRIMONIOS

Las parejas deben llamar a los Coordinadores de Sacramentos al **menos con seis meses** de anticipación. Se requiere una copia reciente del certificado de Bautismo.

## 欢迎!

感谢您今天和我们一起恭敬天主。如果您是第一次来这里,请登录我们的网站了解更多信息。我们期待每周都能见到您!

## 牧灵同工团:

主任司铎:杜万桑神父

助理司铎:简圣教神父

助理司铎:毕加多神父

堂区执士:阿特加先生

牧民助理:杨美仙修女

信仰培育主任:维基奥女士

圣事负责人:托雷斯夫妇

## 办公时间:

周一至周五 10:00 AM – 12:00 PM  
1:00 PM – 9:00 PM  
周六 10:00 AM – 5:00 PM  
周日 10:00 AM – 4:00 PM

## 弥撒时间:

周一至周六 8:45 AM (英语)  
周三 10:00 AM (国语)  
周三至周五 7:00 PM (西班牙语)  
周六 5:00 PM (英语)  
7:00 PM (西班牙语)  
周日 9:00 AM (英语)  
10:30 AM (西班牙语)  
12:15 PM (英语)  
3:00 PM (国语)

**儿童要理班:** 周日 1:00 PM

**国语慕道班:** 周日 1:00 PM  
周三 11:00 AM

**国语圣经班:** 周一 10:00 AM

**告解圣事:** 平日弥撒前后或与神父预约时间

**圣洗圣事:** 国语儿童洗礼通常在主日弥撒中举行。家长必须提早至少一个月联系堂区,并要提供孩子的出生证和代父母的坚振圣事证书。

**婚姻圣事:** 新郎新娘必须提早至少六个月联系堂区,并要提供个人的领洗证。

**Saint Agatha's Roman Catholic Church**  
702 48th Street, Brooklyn, New York 11220  
Tel: (718) 436-1080 Fax: (718) 436-8870

**Email: brooklynstagatha@gmail.com**  
**Website: www.stagatha-brooklyn.org**

## PASTOR'S PERSPECTIVE

Dear *Agathians*:

Have you ever caught yourself humming along a catchy tune that stuck inside your head? I often catch myself humming "God is watching us... God is watching us... from a distance." With everything going in the world, that song – "From a Distance" written by Julie Gold in 1987 – seems just right for these days. However, as catchy as its hymn-like melody and as appealing as its universal brotherhood theme, that song is theologically incorrect.

As Catholics, we don't believe in a lofty God who watches over us *from a distance*. Instead, we believe in a God who has become like us in every way, except sin (Hebrews 2:17, 4:15). Our faith is not the mere adherence to a set of doctrines or regulations, but an encounter with a Person – a God "so close... to us whenever we call upon him" (Deuteronomy 4:7), a God who loves us more than a mother loves her infant (Isaiah 49:15).

The problem is, as Catholics, we also believe in a God with *Three Persons*! The mystery of the **Holy Trinity** is so baffling that some Christians think it's better to just forget about it. Others oversimplify it to a mere shamrock leaf or a picture of "two men and a bird." Theologians make matter worst by trying to explain the mystery with confusing concepts and obscure words.



Yes, the mystery of the Holy Trinity is mindboggling. But, so is love! We don't get rid of love simply because we can't explain it. Nor do we suck any meaning out of love by oversimplifying it. Instead, we embrace it, experience it and live it!

As we celebrate the Holy Trinity this weekend, instead of watching God *from a distance*, let us embrace him, love him and live with him. As St. Paul says, "in him we live and move and have our being" (Acts 17:28).

Fr. Vincentius Do, *Pastor*

## CONGRATULATIONS

Congratulations to the following adults who received *Confirmation* on *Pentecost Sunday*:

**Chen, Jian**  
**Gao, Kai**  
**Huang, Jinguang**  
**Ji, Huihui**  
**Li, Xiuyan**  
**Lin, Sheng**  
**Lin, Zhiqiang**  
**Liu, Rong**  
**Puntiel, Keyla**  
**Wang, Guantai**



## MEMORIAL DAY

The rectory will be closed on Monday, May 28, in observance of **Memorial Day**.

## ANOINTING MASS

To pray for the spiritual and physical healing of our elderly and infirm parishioners, we will have a **Mass for the Anointing of the Sick** at 10:00 AM on Thursday, May 31, in the Upper Church. The *Sacrament of the Anointing of the Sick* will be administered during Mass. Volunteers will be available to help anyone who needs assistance. Light refreshment will follow after Mass. All are invited. For more information, please contact Sr. Dilecta (347-249-4308).



## FIRST FRIDAY AND FIRST SATURDAY DEVOTIONS

This Friday, June 1, our Spanish-speaking parishioners will stay in the Upper Church from 9:30 AM to 6:30 PM to adore the *Blessed Sacrament*. On Saturday, June 2, our English-speaking parishioners will have a *First Saturday Devotion* after the 8:45 AM Mass in the Convent Chapel. All are invited.

## SACRED HEART NOVENA

The annual *Novena of the Sacred Heart* will be held from Thursday, May 31, through Friday, June 8, with an evening Mass every night at 7:30 PM in the *Visitation Monastery* (8902 Ridge Blvd, Brooklyn). All are invited. For more information, please contact Sr. Susan (718-745-5151).



## ROSARY FOR LIFE RETREAT

Please join *Rosary for Life* for a **Day of Retreat** at *Resurrection Church* (2331 Gerritsen Ave, Brooklyn) on Saturday, June 16, from 8:30 AM to 4:00 PM. A registration form must be filled out for each attendee. Please mail registration form with \$30 registration fee (lunch included) to *Rosary for Life, Inc.*, 3309 Ave P, Brooklyn, NY 11234-3411. For more information, please call Wyn at (718) 377-6920.

## MASS OF INCLUSION



Please join *Catholic Charities* in welcoming people with disabilities and those who are deaf at a **Mass of Inclusion** at 12:00 noon on Sunday, June 24, in *St. Ephrem's Church* (929 Bay Ridge Pkwy, Brooklyn). At the Mass, arrangements will be in place for people with physical, mental or emotional needs. Captioning in *American Sign Language* is also available. A reception will be held in the school gym immediately following the Mass. For more information, please contact Fr. Raphael Munday at 718-722-6232 or [raphael.munday@ccbq.org](mailto:raphael.munday@ccbq.org).

## AID TO THE CHURCH IN NEED

Please support *Aid to the Church in Need* by registering for or sponsoring the **23rd Annual Bishop DiMarzio Golf Classic** on Thursday, July 12, at *North Hills Country Club*, Manhasset, NY. Please visit [www.desalesmedia.org/golf2018](http://www.desalesmedia.org/golf2018), send an email to [golfclassic@desalesmedia.org](mailto:golfclassic@desalesmedia.org) or call (718) 517-3128 for more information.

## PERSPECTIVA del PÁRROCO

Queridos *Agatinos*:

¿Alguna vez te has sorprendido tarareando una canción pegada que se quedó dentro de tu cabeza? A menudo me sorprende tarareando “Dios nos está mirando... Dios nos está mirando... desde la distancia.” Con todo lo que está pasando en el mundo, esa canción — “*Desde la Distancia*” escrita por Julie Gold en 1987 — queda muy bien para estos días. Sin embargo, tan pegada como es su melodía y tan atractiva como su tema de hermandad universal, esa canción es teológicamente incorrecta.

Como católicos, no creemos en un Dios elevado que nos cuida desde la distancia. En cambio, creemos en un Dios que se ha hecho como nosotros en todos los sentidos, excepto el pecado (Hebreos 2:17, 4:15). Nuestra fe no es la mera adherencia a un conjunto de doctrinas o regulaciones, sino un encuentro con una Persona — un Dios “tan cercano... a nosotros cada vez que lo invocamos” (Deuteronomio 4: 7), un Dios que nos ama más que una madre ama a su bebé (Isaías 49:15).

El problema es que, como católicos, ¡también creemos en un Dios con *Tres Personas*! El misterio de la **Santísima Trinidad** es tan desconcertante que algunos cristianos piensan que es mejor simplemente olvidarse de eso. Otros lo simplifican en exceso a una simple hoja de trébol o una imagen de “dos hombres y un ave.” Los teólogos hacen las cosas peores tratando de explicar el misterio con conceptos confusos y palabras confusas.



Sí, el misterio de la Santísima Trinidad es alucinante. Pero ¡también lo es el amor! No nos deshacemos del amor simplemente porque no podemos explicarlo. Tampoco le quitamos ningún significado al amor para simplificarlo demasiado. En cambio, ¡lo abrazamos, lo experimentamos y lo vivimos!

Al celebrar la Santísima Trinidad este fin de semana, en lugar de mirar a Dios *desde la distancia*, abracémoslo, amémoslo y vivamos con él. Como dice San Pablo, “en él vivimos, nos movemos y tenemos nuestro ser” (Hechos 17:28).

Padre Vicente Do, *Párroco*

## FELICITACIONES

Felicidades a los siguientes adultos que recibieron la *Confirmación* el Domingo de *Pentecostés*:

**Chen, Jian**

**Lin, Sheng**

**Gao, Kai**

**Lin, Zhiqiang**

**Huang, Jinguang**

**Liu, Rong**

**Ji, Huihui**

**Puntiel, Keyla**

**Li, Xiuyan**

**Wang, Guantai**

## DÍA DE LOS CAÍDOS

La rectoría estará cerrada el lunes, 28 de mayo, en observancia del *Día de los Caídos*.

## MISA DE UNCIÓN

Para orar por la sanidad espiritual y física de nuestros feligreses ancianos y enfermos, tendremos una *Misa por la Unción*

*de los Enfermos* a las 10:00 AM el jueves, 31 de mayo, en la iglesia de arriba. El *Sacramento de la Unción de los Enfermos* se administrará durante la Misa. Habrá voluntarios disponibles para ayudar a cualquier persona que necesite ayuda. Se ofrecerá un refrigerio después de la Misa. Todos están invitados. Para obtener más información, comuníquese con la Hermana Dilecta (347-249-4308).



## PRIMER VIERNES y PRIMER SÁBADO de DEVOCIONES

Este viernes, 1 de junio, nuestros feligreses hispanos se quedan todo el día en la iglesia de arriba para adorar el *Santísimo Sacramento*. El sábado, 2 de junio, hay *Devoción del Primer Sábado* en inglés después de la Misa de las 8:45 AM en la capilla del convento. Todos están invitados.

## RETIRO

El ministerio *Cristo Te Ama* te invita a su *retiro* “*Sanándome para Sanar*” el sábado, 2 de junio, en la iglesia de abajo. Predicador invitado: Manuel Sánchez, ministerio de música: *Un Nuevo Amor*, desayuno y

almuerzo gratis. Para más información, llamar: Altagracia Valdez (718) 404-4832.

## COMITÉ VIRGEN DE LA NUBE

El *Comité Virgen de la Nube* les hacemos una cordial invitación a que participen con nosotros del *encuentro* que tenemos el *Primer y Tercer sábado* de cada mes. Contaremos con diferentes temas de crecimiento en la *Fé y la Familia*. El tema de el sábado, 2 de junio, es “*Sanado por medio de la misericordia*.” Empezando con el Santo Rosario a las 6:30 PM y la Santa Misa a las 7:00 PM en la iglesia de arriba. Todos están invitados. Para obtener más información, comuníquese con Segundo Suquitana (917-538-9028) o Hernán Chimborazo (347-683-6768).

## ROSARIO por la VIDA RETIRO

Por favor, únase a *Rosario por la Vida* para un *día de retiro* en la *Iglesia de la Resurrección* (2331 Gerritsen Ave, Brooklyn) el sábado, 16 de junio, de 8:30 AM a 4:00 PM. Se debe completar un formulario de registración para cada asistente. Envíe por correo el formulario de registración con \$30 por la registración (almuerzo incluido) a Rosary for Life, Inc., 3309 Ave P, Brooklyn, NY 11234-3411. Para más información, por favor llame a Wyn (718-377-6920).

## MISA DE INCLUSIÓN

Únase a *Caridades Católicas* para dar la bienvenida a las personas con discapacidades y aquellos que son sordos en una *Misa de Inclusión* a las 12:00 del mediodía, el domingo, 24 de junio, en la *Iglesia de San Efrén* (929 Bay Ridge Pkwy, Brooklyn). En la Misa, habrá acomodaciones para las personas con necesidades físicas, mentales o emocionales. Subtítulos en lenguaje de señas americano también estará disponible. Se realizará una recepción en el gimnasio de la escuela inmediatamente después de la Misa. Para más información, por favor contacte al Padre. Raphael Munday (718-722-6232) o [raphael.munday@ccebq.org](mailto:raphael.munday@ccebq.org).

## AYUDA A LA IGLESIA EN NECESIDAD

Por favor apoye la *Ayuda a la Iglesia en Necesidad* registrándose o auspiciando el *Vigésimo Tercero Anual Obispo DiMarzio Clásico de Golf* el jueves, 12 de julio, en *North Hills Country Club*, Manhasset, NY. Por favor visite [www.desalesmedia.org/golf2018](http://www.desalesmedia.org/golf2018), envíe un correo electrónico a [golfclassic@desalesmedia.org](mailto:golfclassic@desalesmedia.org) o llame al (718) 517-3128 para más información.

## 神父的视角

亲爱的亚佳德人：

你有没有发现过自己会哼着一首出现在脑海中的很上口的歌曲？我常常听到自己哼唱着“天主在看着我们…天主在看着我们…从远处看着”。随着世间一切，1987年朱丽叶·高德写的这首歌“从远处看”——似乎恰到好处。然而，如赞美诗班的吸引人的旋律，以及强调万众皆兄弟的主题，这首歌在神学上却是不正确的。

作为天主教徒，我们不相信一位高高在上从远处观望我们的天主，相反地，我们相信的天主是一位在各方面与我们相似，只是没有罪（希二17，四15）。我们的信仰不仅仅是固守一套信条或规则，而是与那一位相遇——一个天主“在我们每次呼求他时…这样接近我们”（申四7），一个天主爱我们胜于一个母亲爱她的婴儿（依四十九15）。

问题是，作为天主教徒，我们也相信一个天主有三位！天主圣三的奥迹神奥难明，使得有些教友觉得忘记它更好，其他人却把它简化成一片三叶草或“两个人和一只鸟”的图画，神学家们尝试用混淆的概念和模糊的词来解释，反而让事情变得更糟。

是的，天主圣三的奥迹是令人难以置信的，但是，爱也是！我们不能仅仅因为我们无法解释爱而拒绝爱或把它过分简化，相反地，我们拥抱它，体验它并活出它来！

这个周末我们庆祝天主圣三节的时候，让我们拥抱天主，爱天主，并和他一起生活，而不是从远处观望他，正如圣保禄所说的：“我们生活、行动、存在都在他内”（宗十七28）。

本堂司铎：杜万桑神父

## 祝贺

我们祝贺在**圣神降临节**领受**坚振圣事**的教友：

Chen, Jian	Lin, Sheng
Gao, Kai	Lin, Zhiqiang
Huang, Jinguang	Liu, Rong
Ji, Huihui	Puntiel, Keyla
Li, Xiuyan	Wang, Guantai



## 阵亡将士纪念日

为庆祝阵亡将士纪念日，堂区办公室将在5月28日（星期一）休息一天。

## 傅油弥撒

我们将在5月31日（星期四）上午十点钟在大教堂举行**傅油弥撒**，特别为年长及病弱的教友祈祷。**病人傅油圣事**将在弥撒中举行，当日将有义工提供帮助，弥撒之后备有点心。邀请大家参加。详细信息，请与杨修女联系。

## 首五及首六敬礼

6月1日（星期五）上午九点半到下午六点半，西班牙文教友将在大圣堂全天**朝拜圣体**。6月2日（星期六），英文教友将在八点四十五的弥撒之后举行**首六敬礼**。邀请大家参加。

## 生命玫瑰经避静日

邀请会英文的教友参加在**复活堂**（2331 Gerritsen Ave, Brooklyn）举行的**生命玫瑰经一日避静**，时间为6月16日（星期六）上午八点半到下午四点。每位参加者需填写一份报名表格，请把表格及三十美金的报名费寄到 Rosary for Life, Inc., 3309 Ave P, Brooklyn, NY 11234-3411。报名费包括午餐。更多信息请联系 Wyn（718-377-6920）。

## 融入弥撒

请大家参加**天主教慈善委员会**为残障及聋哑人在6月24日（星期天）中午十二点举行的**融入弥撒**。地址在 St. Ephrem's Church（929 Bay Ridge Pkwy, Brooklyn）。弥撒中，为在身体、智力或精神上有需要者提供安排，美国手语也会提供。弥撒之后再学校礼堂有点心。更多信息请联系 Fr. Raphael Munday（718-722-6232）或发送电邮 raphael.munday@cbbq.org。

## 帮助有需要的教堂

请报名参加或赞助于7月12日（星期四）在 North Hills Country Club, Manhasset, NY举行的**第二十三届迪马守主教高尔夫精英赛**。请访问 [www.desalesmedia.org/golf2018](http://www.desalesmedia.org/golf2018)，发送电子邮件至 [golfclassic@desalesmedia.org](mailto:golfclassic@desalesmedia.org) 或致电 718-517-3128 了解更多信息。

## DEVOTIONS

### Miraculous Medal Devotion

Monday, after 8:45 AM Mass

### Saint Agatha Devotion

Thursday, after 8:45 AM Mass

### Divino Niño Devotion

First Friday, before 7:00 PM Mass

### 2000 Hail Mary's

Fourth Saturday 6:30 AM - 4:00 PM, Convent

### Eucharistic Adoration

First Thursday 11:00 AM - 12:00 PM, Convent (Chn)

First Friday 9:30 AM - 6:30 PM, Upper Church (Spn)

First Saturday 9:30 AM - 10:30 AM, Convent (Eng)

## ACTIVITIES

### AA Meeting

Tuesday & Saturday 7:30 PM, Rectory

### SALT Youth Ministry

2nd & 4th Wednesday 7:30 PM, Convent

### Golden Age Club

Thursday 1:00 PM, Rectory

### GA Meeting

Thursday 7:00 PM, Rectory

### Girl Scouts

Every other Thursday 7:00 PM, Convent

### Boy Scouts – Troop 182

Friday 7:00 PM, School Auditorium

## GRUPOS PARROQUIALES

### Legión de María

Cada lunes, 7:00 PM, sótano de la rectoría

### Hermanidad de Emaús

Segundo & cuarto lunes, 7:30 PM, convento

### Grupo Carismático Hispano

Cada martes, 7:30 PM, auditorio de la escuela

### Ultreya Cursillista

Cada miércoles, 7:30 PM, sótano de la rectoría

### Apóstoles de la Palabra

Cada jueves, 7:30 PM, iglesia

### Grupo la Santa Cena del Señor

Cada viernes, 7:30 PM, iglesia de abajo

### Comité de la Virgen de la Altagracia

Cada viernes, 8:00 PM, sótano de la rectoría

### Comité de Caridad de Santa Agatha

Primer viernes, 7:30 PM, rectoría

### Grupo Guadalupano

Cada sábado, 12:30 PM, sótano de la rectoría

### Comité de la Virgen de la Nube

Primer & tercer sábado, 6:30 PM, iglesia de abajo

# MASS INTENTIONS for this week

## The Most Holy Trinity

MAY 27, 2018

The Lord is God  
in the heavens above  
and on earth below;  
there is no other.

Deuteronomy 4:39



Copyright © J.S. Palach Co., Inc. - Photos: © attitude4fotolia, © Olga Drozdova/Fotolia, Baz Fines - Die M. Dreieinigkei mit Krone, 1917, Wikimedia CC-PD

### Sunday, May 27 – *The Most Holy Trinity*

- 9:00 AM Victor M. Sitiriche, Sr. (+) by *Manny & Margie*
- 10:30 AM (Sp) Angela Garcia (+) / Paula Perez (+) / Angel Ramos (+) / Miguelina Rivera (+) / Rafael Sanchez & Felito Sanchez (+) / Sopia Jaquez Augomás (+) / Marcella Santana (+) / San Antonio & La Virgen Maria
- 12:15 PM For all Parishioners of our Parish
- 3:00 PM (Ch) Intention announced at Mass

### Monday, May 28 – *Memorial Day*

- 8:45 AM Paul Giannico (+) by *Fr. Do*

### Tuesday, May 29

- 8:45 AM Patrick Woods (+) by *Marcella & Joe Bikar*

### Wednesday, May 30

- 8:45 AM Intention announced at Mass
- 10:00 AM (Ch) Intention announced at Mass
- 7:00 PM (Sp) Dominga Ramirez Sosa (+)

### Thursday, May 31 – *Visitation of the Blessed Virgin Mary*

- 8:45 AM Intention announced at Mass
- 10:00 AM *Mass for the Anointing of the Sick*
- 7:00 PM (Sp) Intention announced at Mass

### First Friday, June 1 – *St. Justin, Martyr*

- 8:45 AM Intention announced at Mass
- 7:00 PM (Sp) Intention announced at Mass

### First Saturday, June 2 – *St. Marcellinus & St. Peter, Martyrs*

- 8:45 AM Purgatorial Society
- 5:00 PM Angelo Fiumefreddo (+) by *Gil Maselli*
- 7:00 PM (Sp) Intention announced at Mass

### Sunday, June 3 – *Corpus Christi*

- 9:00 AM For all Parishioners of our Parish
- 10:30 AM (Sp) Angel Ramos (+) / Las Benditas Almas del Purgatorio
- 12:15 PM Frank Kristofic (+) by *Sonja*
- 3:00 PM (Ch) Intention announced at Mass